

Để phổ biến trên các phương tiện truyền thông
Văn phòng thông tin liên lạc: (714) 741-5280

Liên lạc: Dana Yang
Econ Dev and Housing Department
(714) 741-5131 / danay@ggcity.org



Thứ Sáu, 30 Tháng Năm, 2025

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ \$5,000 GIÚP SỬA NHÀ TỪ GARDEN GROVE

Vào Thứ Hai, ngày 2 tháng Sáu, 2025, vào lúc 9:00 giờ sáng, Thành Phố Garden Grove mở chương trình hỗ trợ sửa nhà lên tới \$5,000 cho cư dân sống tại Garden Grove có thu nhập hội đủ điều kiện. Khoản tiền hỗ trợ này sẽ không cần phải hoàn trả lại. Hạn chót để nộp đơn là Thứ Hai, 16 tháng Sáu, 2025, lúc 4:00 giờ chiều.

Người chủ nhà yêu cầu đóng góp \$500 cho việc sửa chữa. Việc sửa chữa bên trong và bên ngoài ngôi nhà được chấp nhận bao gồm (nhưng không giới hạn), thay cửa sổ, sửa chữa điện, kiểm soát sinh vật gây hại, sơn bên trong và bên ngoài, sửa chữa hệ thống ống nước, thay thế máy sưởi (HVAC), lối đi dành cho người khuyết tật và sửa các vi phạm về xây dựng hoặc cho an toàn trong nhà.

Cư dân hội đủ điều kiện cho chương trình cần đáp ứng tất cả các yêu cầu về thu nhập và điền đơn đăng ký. Chương trình sẽ được trao cho 20 đơn hội đủ điều kiện, và được chọn thông qua một cuộc bốc thăm xổ số (blind raffle).

Thành phố sẽ nhận đơn 2 lần trong năm 2025. Đợt thứ nhất bắt đầu ngày 1 tháng Sáu đến hết ngày 16 tháng Sáu, 2025. Đợt nhận đơn lần thứ hai bắt đầu Thứ Hai, ngày 1 tháng Mười Hai, 2025 lúc 9:00 giờ sáng, và kết thúc ngày 15 tháng Mười Hai lúc 4:00 giờ chiều.

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ \$5,000 GIÚP SỬA NHÀ 2-2-2

Ngoài ra, Thành phố cũng có chương trình cho vay (loán) để hỗ trợ những người chủ nhà muốn thay hoặc sửa chữa mái nhà. Xem thông tin tại www.ggcity.org/re-roof-loan-program.

Để biết thêm về chương trình trợ giúp này của Thành Phố, xem tại website ggcity.org/neighborhood-improvement/home-repair-program hoặc liên lạc cô Dana Yang tại (714) 741-5131 hay gửi email danay@ggcity.org.

#